

3 Іваньківська територіальна громада на Черкащині забезпечила дітей якісним харчуванням і безплатним яблуком щодня



6 Закон України «Про Бюро економічної безпеки України»



УРЯДОВИЙ КУР'ЄР

ЧЕТВЕР, 1 КВІТНЯ 2021 РОКУ

ЦІНА ДОГОВІРНА

№62 (6930)

ЦИТАТА ДНЯ

КРИСТІНА КВІН:



«Україна буде пріоритетом для адміністрації Байдена. І немає сумнівів, що телефонна розмова між Президентом Байденом і Президентом Зеленським відбудеться».

Тимчасова повірена у справах США в Україні про постійну роботу американського посольства над цією темою

Бюджет вдалося виконати гідно

НАШІ ГРОШІ. Днями уряд схвалив звіт про виконання держбюджету за 2020 рік. Кабмін зміг забезпечити фінансування видатків обсягом 1 млрд 288 млн грн, що на 19,8% перевищує показник 2019-го, йдеться в повідомленні пресслужби Міністерства фінансів. Найпитоміші частки видатків загального фонду держбюджету припадають на зарплату працівників бюджетної сфери й соцвиплати (30,5%), оборону й безпеку (20,8%), обслуговування державного боргу (10,9%). Видатки на оборону й нацбезпеку становили 249,1 млрд грн, або 6,1% ВВП. Капітальні видатки — 94,9 млрд, що на 24,6%, або на 18,7 млрд, більше, ніж позаторік.

Торік уряд розподілив 78,4 млрд грн коштів Фонду боротьби з COVID-19, з яких 84,8% фактично використали головні розпорядники. Забезпечено зростання соцвиплат: мінімальна платня зросла майже на 20%. На надання пільг і житлових субсидій, яке здійснювали за єдиним механізмом суто у грошовій формі, використано понад 35,3 млрд грн. Середньомісячна чисельність субсидіантів становила 2,2 млн домогосподарств, її середньомісячний розмір — 929,8 грн.

ЦИФРА ДНЯ

12 549 грн

становила середня номінальна заробітна плата в лютому 2021-го. Це на 1,7% більше, ніж у січні, за даними Держстату

Україна першою у світі узаконила електронні паспорти



Фото з Урядового порталу

ЗАСІДАННЯ КАБІНЕТУ МІНІСТРІВ. Ідеться про боротьбу з корупцією, економію паперу та спрощення діалогу з державою

Пандемія і вітчизняний покупець

СПОЖИВЧИЙ РИНОК. Експерти зазначають: за період карантинних обмежень кількість покупок не зменшилася, але асортимент змістився в бік продовольства

Володимир КОЛЮБАКІН,
«Урядовий кур'єр»

Що споживчі настрої українців, перелік товарів, яким вони надають перевагу, як і купівельна спроможність, змінилися через пандемію COVID-19, оче-

видно. А як саме і чи такі трансформації незворотні? Це питання привертає увагу експертів.

Днями презентовано дослідження «Споживчі настрої українців у 2020 році», яке, за логікою, мало б проаналізувати вплив коронавірусних обмежень на ці настрої. До-

слідження здійснила міжнародна компанія Deloitte. І саме міжнародний статус над дослідниками зле пожартував. Вони розглядали ринок України за тими самими критеріями, що й ринок будь-якої європейської країни, і за міжнародними методиками оцінки, не

врахувавши певних специфічних відмінностей.

Скажімо, кого можуть зацікавити психологічні нюанси поведінки і критерії вибору покупців великої побутової техніки, меблів чи інших дорогих товарів, якщо більшість економить на найне-

обхіднішому, а термін «відкладена покупка» стосується ледь чи не кожної родини? Тут мало б ітися не про те, які настрої спонукали людину до цієї чи тієї покупки, а чи могла вона собі дозволити купити те, що їй справді необхідно.



КУРСИ ВАЛЮТ/БАНКІВСЬКІ МЕТАЛИ

встановлені Національним банком України на 1 квітня 2021 року

USD 27.8226

EUR 32.629

RUB 3.6953 / AU 46853.54

AG 668.73

PT 32754.71

PD 73093.31

за 1 долар США

за 1 євро

за 10 рублів

за 10 трійських унцій

4 8 2 0 1 0 3 0 8 0 0 3 9

оголошення ♦ оголошення ♦ оголошення ♦ оголошення ♦ оголошення ♦ оголошення ♦ оголошення

Адміністративна колегія Північного міжобласного тервідділення АМКУ прийняла рішення від 11.02.2021 № 60/10-р/к про закриття провадження у справі № 649/52-р-02-06-12, у зв'язку із недоведенням вчинення ТОН «Укр-Пак» (ідентифікаційний код юридичної особи 23581092) порушення законодавства про захист від недобросовісної конкуренції. З детальним текстом рішення можна ознайомитись на офіційному вебсайті АМКУ за посиланням <https://northmtv.amcu.gov.ua/>.

Дніпровський районний суд міста Києва викликає Гриценка Юрія Федоровича як обвинуваченого на 10 год. 15 хв., 13 квітня 2021 року у справі за обвинуваченням Гриценка Юрія Федоровича, 03.06.1960 року народження, у вчиненні кримінального правопорушення (злочину) передбаченого ч. 1 ст. 111 КК України (в редакції Закону України № 1183-VII від 08.04.2014 «Про внесення змін до Кримінального кодексу України») за адресою: м. Київ, вул. Кошиця, 5, каб. 5.

У разі неявки обвинуваченого до суду дане оголошення вважається належним повідомленням, а кримінальне провадження буде здійснюватись за відсутністю обвинуваченого в порядку спеціального судового провадження.

Суддя Федосєєв С. В.

Дніпровський районний суд міста Києва викликає Вас Єлгазіну Ларису Павлівну як обвинувачену на 10 год. 00 хв. 13 квітня 2021 року у справі за обвинуваченням Єлгазіної Лариси Павлівни, 08.11.1956 року народження, у вчиненні кримінального правопорушення (злочину) передбаченого ч. 1 ст. 111 КК України (в редакції Закону України № 1183-VII від 08.04.2014 «Про внесення змін до Кримінального кодексу України») за адресою: м. Київ, вул. Кошиця, 5, каб. 5.

У разі неявки обвинуваченого до суду дане оголошення вважається належним повідомленням, а кримінальне провадження буде здійснюватись за відсутністю обвинуваченого в порядку спеціального судового провадження.

Суддя Федосєєв С. В.

Дніпровський районний суд міста Києва викликає Вас Лукашева Ігоря Михайловича як обвинуваченого на 09 год. 30 хв. 12 квітня 2021 року у справі за обвинуваченням Лукашева Ігоря Михайловича, 13.06.1962 року народження, у вчиненні кримінального правопорушення (злочину) передбаченого ч. 1 ст. 111 КК України за адресою: м. Київ, вул. Кошиця, 5, каб. 105.

У разі неявки обвинуваченого до суду дане оголошення вважається належним повідомленням, а кримінальне провадження буде здійснюватись за відсутністю обвинуваченого в порядку спеціального судового провадження.

Суддя Сазонова М.

Тернопільський міськрайонний суд Тернопільської області викликає обвинуваченого у вчиненні кримінальних правопорушень, передбачених ч. 1 ст. 258-3 та ч. 2 ст. 258-5 Кримінального кодексу України Замуруєва Віталія Валентиновича, 11 січня 1975 року народження, уродженця міста Алчевська Луганської області, який проживає в місті Луганську по вулиці Переяславська, буд. № 44 і по вулиці Коцюбинського, буд. № 6, кв. № 65, у підготовче судово засідання, яке відбудеться 6 квітня 2021 року о 09 год. 30 хв. в залі судових засідань Тернопільського міськрайонного суду за адресою: м. Тернопіль, вул. Котляревського, 34 (очікувати на 2-му поверсі).

Явка до суду обов'язкова. При собі необхідно мати паспорт або документ, який посвідчує особу.

У разі неявки обвинуваченого Замуруєва В. В. в підготовче судово засідання, оголошення вважається належним повідомленням, а кримінальне провадження буде здійснюватись за відсутності обвинуваченого.

Суддя Л. Базан

Оригінал договору

купівлі-продажу р. №151

від 22.04.2008 р.

вважати недійсним

у зв'язку з втратою оригіналу.

Телефони відділу реклами: (044) 253-55-09, факс 230-06-71. E-mail: adv@ukcc.com.ua

ВІСТІ ЗВІДУСІЛЬ

Гоголь повернувся додому

ДАТА. Сьогодні 212 років з дня народження письменника

Валерій ПОМАЗ,
бібліограф Чернігівської
обласної бібліотеки
для юнацтва,
для «Урядового кур'єра»

Зусіх письменників Миколи Гоголя можна вважати найзагадковішим. Поети і прозаїки, критики й історики літератури... Для одних він романтик, для других — «батько соцреалізму», треті бачать у ньому реакціонера.

Пантелеймон Куліш, перший біограф і видавець його листів, що спочатку надзвичайно високо поцінував українські повісті Миколи Гоголя, з часом змінив свою думку на цілком протилежну, навіть сформував дожелезний перелік етнографічних помилок у цих самих творах.

Але... Як стверджує Вікторія Колесник, директор Київського літературно-меморіального музею Максима Рильського, ще в XIX сторіччі саме український переклад «Тараса Бульби» викликав Емський указ 1876-го: заборону друку книжок українською мовою.

До 210-річчя із дня народження Миколи Гоголя у видавництві «А-БА-БА-ГА-ЛІА-МА-ГА» побачили світ твори нашого класика у перекладах Максима Рильського. Ось враження письменника і видавця Івана Малковича:

«Це мовби репереклад, переклад з перекладу, начебто ранні свої твори Гоголь чув і «уловлював» спершу українською, а вже тоді перекладав їх на папір по-російськи, перекладав з питомої мови своєї душі,



У «Вибраних місцях із листування з друзями» Микола Гоголь обгрунтовано заперечує месіанську роль Росії

з тяжкою мукою руйнуючи і знекровлюючи природні українські мовні звороти, тим самим збагачуючи російську мову сотнями українізмів, без яких його ранні твори утратили б якусь вищу правду.

І навіть у такому скаліченому, як на український слух, «самоперекладі» ці твори сколихнули Росію нечуваною поетичністю і бароковим українським чаром. Коли я прочитав «Ніч проти Різдва» в перекладі Рильського, Гоголь завібував, заклекотів і засвітився мені всією феєричною геніальністю. Усе згармонізувалося. Мабуть, саме тому я так природно сприймаю цю українську версію «Вечорів...» та «Миргорода». Наче Гоголь повернувся додому і розповідає свої знамениті історії, де нікому не треба нічого пояснювати і виправдовуватися».

Справді, завдяки Гоголю світ дізнався про українські народні звичаї. Зацікавлення історією молодого автора зросло настільки, що він уже мріяв про пере-

їзд до Києва й писав у листі до Олександра Пушкіна: «Я захоплююся наперед, коли уявлю, як закипить моя праця в Києві. Там я витягну з-під спуду багато речей, з яких я не все ще читав вам. Там закінчу я Історію України й Півдня Росії і напишу Загальну Історію, якої в справжньому вигляді її, на спожаління, досі не лише на Русі, а навіть і в Європі немає. А скільки зберу легенд, повір'їв, пісень, тощо!»

Замість омріяного Києва Гоголь отримав посаду викладача історії в Петербурзькому університеті, проте доволі швидко (1835 р.) залишив цю працю. Літературний процес тривав: 1836 року вийшов «Ревізор», постановка цієї п'єси настільки розворушила тодішнє суспільство, що автор надовго залишив імперію і опинився в Італії.

1837—1846 роки — це римський період життя і творчості Миколи Гоголя: тут перероблено п'єсу «Ревізор», створено більшу частину поеми «Мертві душі», розпочато повість «Рим». На Via

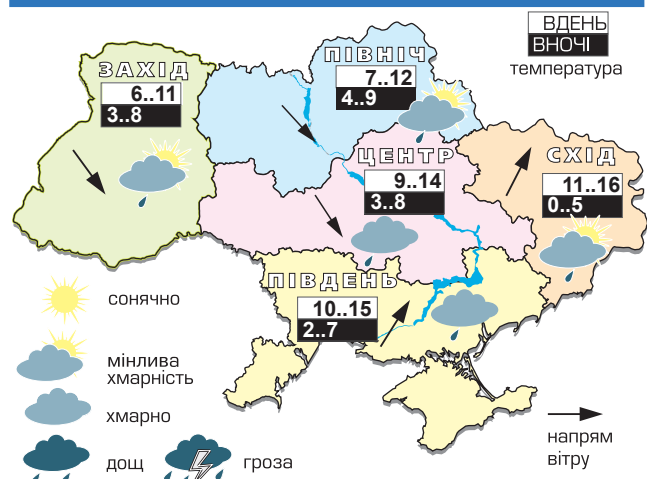
Sistina, вулиці, на якій написано усі ці твори, тепер музей і культурний центр Миколи Гоголя. Неймовірно: письменник настільки опанував італійську, що навіть уклав розмовник для туристів!

1847-го вийшли «Вибрані місця із листування з друзями», на які буквально наклався В. Белінський. До нього долучилися С. Аксаков, Ф. Булгарін, М. Польовий: вони звинуватили Гоголя в незнанні Росії й мови, небажанні добра її народу.

А в цьому творі Гоголь застерігає: «Без любові до Бога нікому не спастися, а любові до Бога у вас нема... Боже! Пусто і страшно стає у Твоєму світі!» Він заперечує месіанську роль Росії: «Чи ліпші ми за інші народи? Ні за кого ми не ліпші, а життя ще більш невлаштоване і безтолкове, ніж їхнє. Чи гірші ми за всіх інших — ось що ми повинні завжди говорити собі!»

1918 року В. Розанов, головний критик Гоголя, визнає: «Він побачив російську душеньку в її «підспідньому змісті». Мав рацію цей біс Гоголь».

ПОГОДА НА ЗАВТРА



ТЕМПЕРАТУРА ПО ОБЛАСТЯХ УКРАЇНИ НА 2 КВІТНЯ

Область	Ніч	День	Область	Ніч	День
Київська	+4 +9	+7 +12	Черкаська	+3 +8	+8 +13
Житомирська	+4 +9	+7 +12	Кіровоградська	+2 +7	+9 +14
Чернігівська	+4 +9	+7 +12	Полтавська	+2 +7	+9 +14
Сумська	+4 +9	+7 +12	Дніпропетровська	+2 +7	+9 +14
Закарпатська	+4 +9	+7 +12	Одеська	+2 +7	+11 +16
Рівненська	+3 +8	+6 +11	Миколаївська	+1 +6	+10 +15
Львівська	+3 +8	+5 +10	Херсонська	0 +5	+10 +15
Івано-Франківська	+3 +8	+6 +11	Запорізька	0 +5	+11 +16
Волинська	+3 +8	+6 +11	Харківська	0 +5	+10 +15
Хмельницька	+3 +8	+7 +12	Донецька	0 +5	+11 +16
Чернівецька	+3 +8	+6 +11	Луганська	0 +5	+11 +16
Тернопільська	+3 +8	+6 +11	Крим	0 +5	+11 +16
Вінницька	+3 +8	+7 +12	Київ	+6 +8	+9 +11

Укргідрометцентр

Mini показала автомобіль для Formula E

Орест ГОРЯНСЬКИЙ
для «Урядового кур'єра»

ПОМАРАНЧЕВИЙ АКЦЕНТ. Компанія Mini представила новий електрокар Electric Pacesetter inspired by JCW. Як повідомляє Carscoops, автомобіль використовуватимуть як машину безпеки на чемпіонаті екологічних болідів Formula E. Його дебют має відбутися 10 квітня на гонці в Римі. Новинку побудували на базі моделі Mini Cooper SE, оснастили пробісковими маячками, антикрилом, дифузором, розширеними колісними арками, закритими ґратами радіатора і спеціальними повітрязбірниками для охолодження гальм. Його укомплектували 18-дюймовими колісними дисками, із шинами Michelin Pilot Sport. Кузов пофарбовано з помаранчевими акцентами.

У салоні новинки встановили спортивні сидіння. Певні елементи виконали з вуглепластику. Дверні ручки замінили особливими ремнями. Машину укомплектовано 184-сильним електродвигуном. Із таким агрегатом автомобіль завважки 1230 кілограмів розганяється до 100 км/год. за 6,7 секунди. Його обладнано перенастроювальною підвіскою і модернізованою гальмівною системою.

Максимальну швидкість електромобіля примусово обмежено 150 км/год. Комплект літій-іонних акумуляторів, встановлений під його підлогою, забезпечує пробіг від 235 до 270 кілометрів.



Новинка від Mini візьме участь у перегонах болідів Formula E 10 квітня

У «Вежі Давида» археологи знайшли артефакт часів Ісуса Христа

Ярослав САДОВИЙ,
«Урядовий кур'єр»

БІБЛІЙНА МОНЕТА. Ізраїльські історики зробили несподіване відкриття, знайшовши коштовність там, де не чекали. Фахівці звернули увагу на коробку з різними артефактами, яка тривалий час зберігалася в закутках музею «Вежа Давида». І знайшли рідкісну монету з фінікійського міста Тір, датовану серединою I тисячоліття до н.е. Інформацію про рідкісну знахідку опублікував сайт The Jerusalem Post.

«Вежу Давида» готують до консервації, і науковці впорядковують і описують кожну річ у сховищах. Знайдена монета була в коробці з експонатами 1980-х років. Мабуть, про неї забули.

Срібні монети, як ця, традиційно називають «тірійський шекель». Ними користувалися в період Другого храму, їх че-



В Єрусалимі знайшли монету біблійних часів

канили у стародавньому місті Тір із 250 року до н.е. до початку Великого повстання 66 року н.е.

На думку археологів, знайдену монету використовували для сплати храмового податку прочани, які прямували у храм на Песах або інші юдейські свя-

та. Фахівці зазначають, що тірійські шекелі часто згадують у письмових джерелах періоду Другого храму, але до наших днів їх дійшло дуже мало.

За словами археолога Елі Ілана, з одного боку монети виکارовано обличчя фінікійського божества. Експерти вважа-

ють, що це Мелькарт — головний бог Тіра і головна фігура у фінікійському пантеоні. На реверсі зображено орла, який і допоміг археологам визначити походження монети.

У комплекс «Вежа Давида» входить стародавній палац Ірода, де, як вважають теологи та історики, відбувався суд над Ісусом. Найвища вежа в комплексі — вежа Фазаеля, яка була першою у V столітті н.е.

«Вежа Давида» — одна з найважливіших споруд в Ізраїлі з точки зору історії й розташування. Останній проект із консервації «Вежі Давида» було реалізовано в 1980-х роках. Відтоді цитадель потребувала збереження», — сказав Йотам Кармель, менеджер з реставрації компанії, відповідальної за проект.

Монету, яку нещодавно знайшли археологи, виставлять наступного року в новій постійній експозиції музею.

УРЯДОВИЙ КУР'ЄР

Засновник — Кабінет Міністрів України
Реєстраційне свідоцтво КВ № 2 від 12 квітня 1994 року
Передплатні індекси «Урядового кур'єра» —
61035, 40227 (соціальний)

Головний редактор — Сергій БРАГА
Перший заступник
головного редактора
Леонід САМСОНЕНКО
Заступник головного редактора
Павло БЕБА

Адреса в Інтернеті: www.ukurier.gov.ua
Адреса редакції: 01008, Київ, вул. Михайла Грушевського, 14
Телефон для довідок: 253-12-95.
Телефони відділу реклами: 253-55-09,
факс: 230-06-71, e-mail: adv@ukcc.com.ua
«Урядовий кур'єр» виходить у вівторок, середу, четвер,
п'ятницю та суботу
Зам. № 82 978
Загальний тираж за квітень 194 150

Листування з читачами тільки на сторінках газети.
Відповідальність за достовірність інформації та реклами несуть автори та рекламодавці.
Набрано і зверстано у комп'ютерному центрі «Урядового кур'єра».
Друк: ТОВ «Мега-Поліграф»,
04073, Київ, вул. Марка Вовчка, 12/14
www.mega-poligraf.kiev.ua